

# 2012電費調整 Tariff Review (2012)

環境局  
Environment Bureau  
2011.12.13



## 兩電發展計劃的審議 Vetting of Development Plan

- 審視兩電2009-2013的重大投資建議總額  
Scrutiny of major investments under the two companies' Development Plan for 2009-2013
- 考慮因素:  
Major considerations:
  1. 項目需要 Need
  2. 時間性 Timing
  3. 成本 Cost-effectiveness
- 結果: 將兩電的建議資本支出大幅降低三成  
Result: reduction of capital expenditure by 30% of the proposed levels
  - 中電: \$399億  
CLP: \$39.9 billion
  - 港燈: \$123億  
HEC: \$12.3 billion



## 基本電費自2009年的走勢

Basic Tariff Movement since 2009

	2009 仙 / 每度電 ¢ / kWh	2010 仙 / 每度電 ¢ / kWh	2011 仙 / 每度電 ¢ / kWh	2012 仙 / 每度電 ¢ / kWh
中電CLP	77.4	80.0	80.0	85.0
港燈 HKE	94.5	94.5	93.1	94.1

### 基本電費

Basic Tariff



## 為清潔發電燃料的付出

Paying for Cleaner Fuel

	2009 仙 / 每度電 ¢ / kWh	2010 仙 / 每度電 ¢ / kWh	2011 仙 / 每度電 ¢ / kWh	2012 仙 / 每度電 ¢ / kWh
中電CLP	11.8	11.5	14.1	17.8
港燈 HKE	25.4	25.4	30.2	37.0

### 燃料價條款收費

Fuel Clause Charge



## 與港燈討論的進展 HKE: Progress

- 雖然加幅仍高，但公司已將：  
Despite a high level of increase, HKE has nevertheless:
  - 電費穩定基金減到低水平  
Reduce the Tariff Stabilisation Fund to a low level
  - 燃料價條款帳的負結餘提高至歷來最高水平  
Raise the deficit in Fuel Clause Account to a historical level
- 與此同時，政府將繼續爭取差餉和地租退款應歸還用戶  
Government will continue to pursue the return of rents and rates already refunded by HKE to its customers
- 款項現時記錄於公司的暫記帳  
The refund is currently placed in HKE's Suspense Account



## 與中電的分歧 Our Reservation: CLP

### 一、關於基本電價的計算

Regarding the calculation of Basic Tariff

1. 營運開支預測增幅遠高於通脹  
Increase of operating expenditure way higher than inflation
2. 電費建議中包含過早的資本開支  
Inclusion of capital expenditure we consider premature



## 與中電的分歧 Our Reservation: CLP

### 二、關於燃料價條款帳的負結餘水平

Regarding the level of Fuel Clause Account deficit

	2009 \$百萬 \$million	2010 \$百萬 \$million	2011 \$百萬 \$million	2012 \$百萬 \$million
中電CLP	(14)	(294)	(58)*	-
港燈 HKE	(552)	(570)	(585)*	-

除以 \* 號顯示者為年中數字外，表列的數字是有關電力公司至年終的燃料價條款帳結餘。

The figures tabulated above are as of end-year, except for those marked with \* which are figures as of mid-year.



## 與中電的分歧 Our Reservation: CLP

### 三、關於預期的差餉和地租退款

Regarding the anticipated rents and rates refund

- 雖然相關的仲裁仍未完成，但預期退款的金額可觀，可加大調高燃料價條款帳負結餘水平，以減電費加價壓力

Though litigation is still in process, the anticipated refund could be used to budget for a significantly larger Fuel Clause Account deficit for 2012 to contain tariff pressure

